

verve



3663602937937

EN**Safety**

- ✓ WHEELS ARE NON INFLATABLE. ONLY USE PUNCTURE PROOF WHEELS WITH THIS PRODUCT IF REPLACEMENTS ARE REQUIRED.
- ✓ **CAUTION** This product is not a toy! Do not let children climb on or play with it.
- ✓ Load the product evenly and avoid overload (Max. load 140 kg)
- ✓ Failure to follow these instructions may result in personal injury, damage to the product and property damage.
- ✓ Do not stand or lean on the product to avoid product damage and personal injury.
- ✓ Do not allow people to ride in the Wheelbarrow.
- ✓ Do not use the wheelbarrow if any part is damaged, paying particular attention to the wheels.
- ✓ MAX LOAD 140 kg

PL**Bezpieczeństwo**

- ✓ KOŁA NIE SĄ PRZEZNACZONE DO POMPOWANIA. W PRZYPADKU KONIECZNOŚCI WYMIANY, W TYM PRODUKCIE NALEŻY UŻYWAĆ TYLKO KÓŁ ODPORNYCH NA PRZEBICIE.
- ✓ **UWAGA:** Produkt nie jest zabawką! Nie należy pozwalać dzieciom bawić się nim, ani na niego wchodzić.
- ✓ Aby nie dopuścić do przeciążenia, produkt należy równomiernie załadować (maks. obciążenie: 140 kg).
- ✓ Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować urazy, uszkodzenie produktu i straty materialne.
- ✓ Aby nie dopuścić do uszkodzenia produktu i obrażeń, nie należy stawać na produkcie lub opierać się o niego.
- ✓ Nie należy pozwalać nikomu jeździć w taczce.
- ✓ Nie używać taczki, jeśli jakkolwiek jej część jest uszkodzona, zwrócić szczególną uwagę na koła.
- ✓ MAKS. OBCIĄŻENIE: 140 kg

ES**Seguridad**

- ✓ LAS RUEDAS NO SE PUEDEN INFLAR. UTILICE SOLO RUEDAS A PRUEBA DE PINCHAZOS CON ESTE PRODUCTO EN CASO DE QUE NECESITE UN RECAMBIO.
- ✓ **PRECAUCIÓN:** ¡Este producto no es un juguete! No deje que los niños se suban a él ni que jueguen con él.
- ✓ Cargue el producto de manera uniforme y evite cargarlo en exceso (carga máx.: 140 kg)
- ✓ De no respetar estas instrucciones, se podrían producir daños materiales, o daños en el producto, y lesiones físicas.
- ✓ No se ponga de pie sobre el producto ni se apoye en él, para evitar que se dañe el producto o que se produzcan lesiones físicas.
- ✓ No permita que nadie se suba a la carretilla.
- ✓ No use la carretilla si está dañada alguna de sus piezas, en especial las ruedas.
- ✓ CARGA MÁXIMA: 140 kg

FR**Sécurité**

- ✓ LES ROUES NE SONT PAS GONFLABLES. UTILISEZ EXCLUSIVEMENT DES ROUES ANTI-CREVAISON AVEC CE PRODUIT S'IL FAUT LES CHANGER.
- ✓ **ATTENTION :** Ce produit n'est pas un jouet ! Ne laissez pas les enfants grimper sur le produit ou jouer avec.
- ✓ Chargez le produit uniformément et ne le surchargez pas (Charge max. : 140 kg).
- ✓ Ne pas respecter ces instructions peut provoquer des dommages matériels, la détérioration du produit et des blessures corporelles.
- ✓ Ne montez pas et ne vous appuyez pas sur le produit pour éviter sa détérioration et des blessures corporelles.
- ✓ N'autorisez personne à grimper dans la brouette.
- ✓ N'utilisez pas la brouette si une pièce est endommagée, soyez particulièrement attentif aux roues.

RUS**Техника безопасности**

- ✓ КОЛЕСА НЕ НАКАЧИВАЮТСЯ. ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ЗАМЕНЫ КОЛЕС ИСПОЛЬЗУЙТЕ НЕПРОКАЛЫВАЕМЫЕ КОЛЕСА.
- ✓ **ОСТОРОЖНО!** Изделие не является игрушкой! Не разрешайте детям залезать на изделие или играть с ним.
- ✓ Равномерно распределяйте нагрузку и избегайте перегрузок (максимальная нагрузка 140 кг).
- ✓ Несоблюдение данных указаний может привести к получению травм, повреждению изделия и другого оборудования.
- ✓ Не вставляйте и не опирайтесь на изделие во избежание его повреждения или получения травм.
- ✓ Не допускайте перевозки людей на тачке.
- ✓ Не используйте тачку при неисправности какого-либо из элементов, в особенности колес.
- ✓ МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА: 140 кг

PT**Segurança**

- ✓ AS RODAS NÃO SÃO INSUFLÁVEIS. USE APENAS RODAS À PROVA DE FUROS COM ESTE PRODUTO, CASO SEJA NECESSÁRIO PROCEDER À SUA SUBSTITUIÇÃO.
- ✓ **CUIDADO:** Este produto não é um brinquedo! Não permita que crianças subam ou brinquem com o produto.
- ✓ Carregue o produto uniformemente e evite sobrecargas (Carga máxima: 140 kg)
- ✓ O não seguimento destas instruções pode dar origem a lesões pessoais, danos no produto e danos de propriedade.
- ✓ Não se coloque em cima do produto nem se encoste a ele, para evitar danos no produto ou lesões pessoais.
- ✓ Não permita que pessoas sejam transportadas no carrinho de mão.
- ✓ Não use o carrinho de mão se alguma peça estiver danificada, prestando especial atenção às rodas.
- ✓ CARGA MÁXIMA: 140 KG

TR

Güvenlik

- ✓ TEKERLEKLER ŞİŞİRİLEMEZ. DEĞİŞTİRMENİZ GEREKİRSE BU ÜRÜNLE SADECE DELİNMEZ TEKERLEKLER KULLANIN.
- ✓ **DİKKAT:** Bu ürün oyuncak değildir! Çocukların üzerine tırmanmasına ya veya onunla oynamasına izin vermeyin.
- ✓ Ürüne yükü eşit olarak dağıtarak yükleyin ve aşırı yüklemekten kaçının (Maks. yük: 140 kg).
- ✓ Bu talimatlara uymamanız kişisel yaralanmaya, ürünün hasar görmesine veya mal kaybına sebep olabilir.
- ✓ Ürünün hasar görmesini ve kişisel yaralanmaları önlemek için ürünün üzerinde ayakta durmayın veya eğilmeyin.
- ✓ İnsanların el arabasına binmesine izin vermeyin.
- ✓ Herhangi bir parçası hasarlı ise, tekerlekleri özellikle dikkat ederek, el arabasını kullanmayın.
- ✓ MAKS. YÜK 140 kg

DE

Sicherheit

- ✓ DIE REIFEN SIND NICHT AUFBLASBAR. VERWENDEN SIE NUR PANNENSICHERE REIFEN, WENN EIN AUSTAUSCH ERFORDERLICH IST.
- ✓ **VORSICHT:** Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht darauf klettern oder damit spielen.
- ✓ Beladen Sie den Schubkarren gleichmäßig und vermeiden Sie zu schwere Lasten (max. Last 140 kg).
- ✓ Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- ✓ Stellen Sie sich nicht auf den Schubkarren und lehnen Sie sich nicht daran, um Beschädigungen und Verletzungen zu vermeiden.
- ✓ Transportieren Sie keine Menschen im Schubkarren.
- ✓ Verwenden Sie den Schubkarren nicht, wenn er beschädigt ist. Achten Sie dabei vor allem auf die Räder.
- ✓ MAX. LAST 140 kg

RO

Siguranță

- ✓ ROȚILE NU SE POT UMFLA. DACĂ ÎNLOCUIREA LOR ESTE NECESARĂ, CU ACEST PRODUS UTILIZAȚI NUMAI ROȚI REZISTENTE LA PERFORĂRI.
- ✓ **ATENȚIE:** Acest produs nu este o jucărie! Nu lăsați copii să se urce sau să se joace cu produsul.
- ✓ Încărcați produsul uniform pentru a se evita supraîncărcare (Sarcină maximă: 140kg)
- ✓ Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la rănire, avariarea produsului și pagube materiale.
- ✓ Nu stați pe produs sau să vă sprijiniți pe acesta pentru a evita deteriorarea și rănirea.
- ✓ Nu permiteți transportarea persoanelor cu roaba.
- ✓ Nu utilizați roaba dacă prezintă componente avariate, acordând atenție deosebită roților.
- ✓ SARCINĂ MAXIMĂ ADMISĂ 140 kg

**Manufacturer • Fabricant • Producent
Hersteller • Producător • Fabricante:**
Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

EN

Distributor:

B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE
United Kingdom
www.diy.com

SFD Limited, Trade House,
Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT,
United Kingdom
www.screwfix.com

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

Customer Helpline (Freephone)
UK 0800 324 7818 uk@kingfisherservice.com
Eire 1800 932 230 eire@kingfisherservice.com

FR

Distributeur:

Castorama France C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL

Dystrybutor:

Castorama Polska Sp. z o.o. ul.
Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products**

DE

Verteilen:

Screwfix Direct Limited
Mühlheimer Straße 153
63075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

**Besuchen Sie www.kingfisher.com/products
um die Bedienungsanleitungen online
anzusehen**

RUS

Импортер:

ООО "Касторама РУС"
Дербеневская наб., дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

Изготовитель для России:

Циндао Ичунь Метал Мануфактори Компани
Лимитед Линьгань Индастриал Процессинг Зон,
Жинань Сити, Циньдао, Шаньдунь, Китай

**Онлайн-версии руководств по
эксплуатации доступны на странице
www.kingfisher.com/products**

RO

Distribuito:

SC Bricostore România SA
Calea Giulești 1-3, Sector 6,
București România
www.bricodepot.ro

Praktiker Romania S.A.
Splaiul Independenței, nr 319 L și M,
Cladirea Bruxelles, etaj 1, Sector 6,
RO-060044,
București, România
Tel: +40 021 204 7100
www.praktiker.ro

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**

ES

Distribuidor:

Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-El Prat
de Llobregat
www.bricodepot.es

**Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products**

PT

Distribuidor:

Brico Depot Portugal SA Rua Castilho,
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**

TR

İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak
için www.kingfisher.com/products adresini
ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş
Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50



 **verve**



3663602937937



EN IMPORTANT - Please read carefully the separate safety guide before use.

FR IMPORTANT - Lire attentivement le guide de sécurité séparé avant utilisation.

PL WAŻNE - Przed użyciem proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

DE WICHTIG - Bitte lesen sie die separaten sicherheitsanweisungen vor gebrauch.

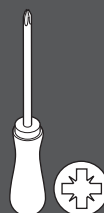
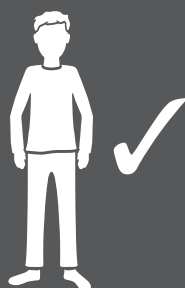
RUS ВАЖНО - Пожалуйста, внимательно прочитайте отдельное руководство по технике безопасности перед использованием.

RO IMPORTANT - Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță separat înainte de utilizare.

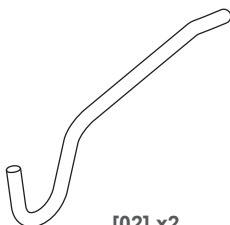
ES IMPORTANTE - Lea atentamente la guía de seguridad separado antes de utilizar.

PT IMPORTANTE - Leia atentamente o guia de segurança separado antes de usar.

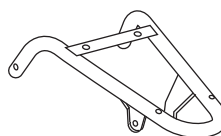
TR ÖNEMLİ - Kullanmadan önce emniyet kurallarını lütfen dikkatle okuyun.



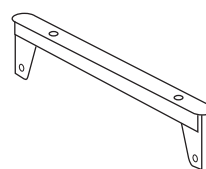
[01] x1



[02] x2



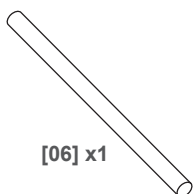
[03] x1



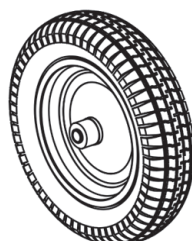
[04] x1



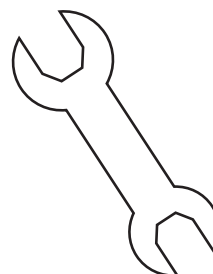
[05] x2



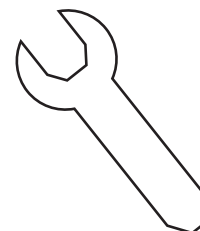
[06] x1



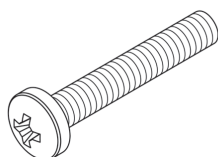
[07] x2



[G1] x1



[G2] x1



[A]
M8x45 x6



[B]
M8x25 x6



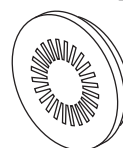
[C]
8 x12



[D]
8 x12



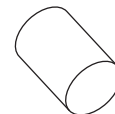
[E]
M8 x12



[F]
M19 x2



[G]
20 x2



[H] x2



EN Assembly
RO Asamblare

FR Assemblage
ES Montaje

PL Montaż
PT Montagem

DE Montage
TR Kurulum

RUS Сборка

01



[02] x1



[03] x1



[A] x1



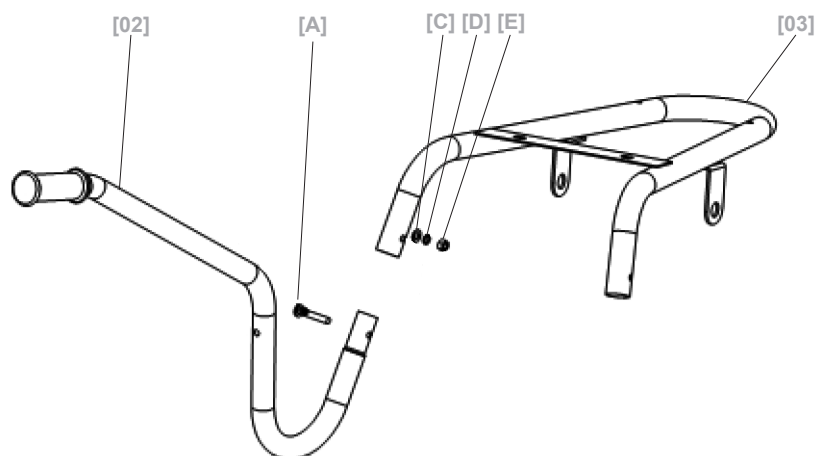
[D] x1



[C] x1



[E] x1



02



[02] x1



[A] x1



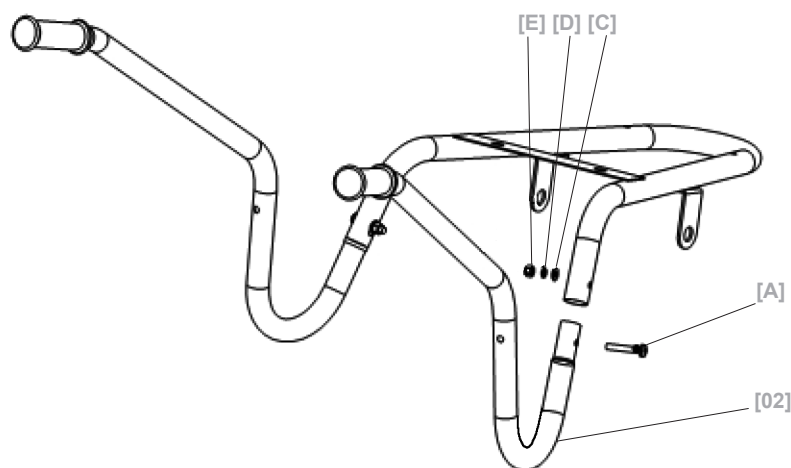
[D] x1



[C] x1



[E] x1



03



[04] x1



[A] x2



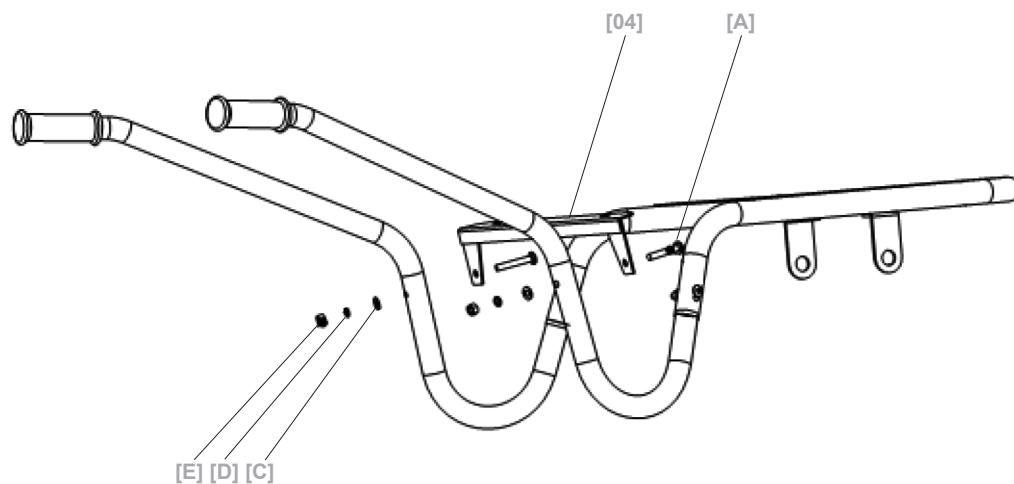
[D] x2



[C] x2



[E] x2



04



[F] x2



[G] x2



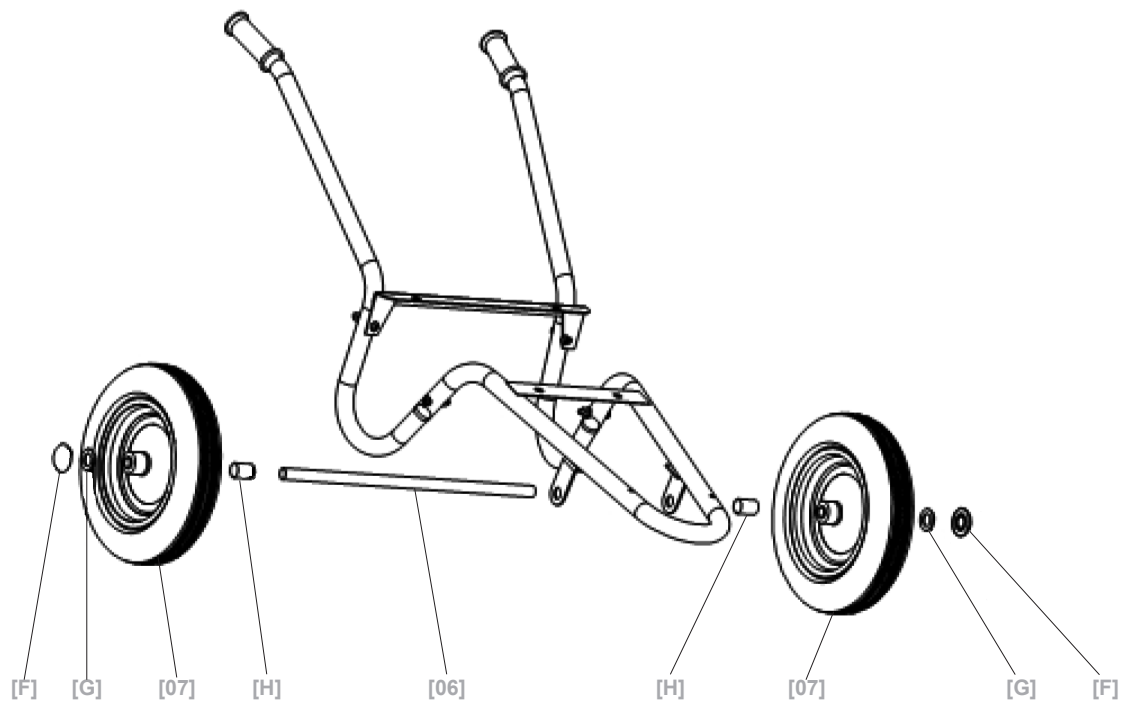
[H] x2



[07] x2



[06] x1



05

[C] x8

[D] x8

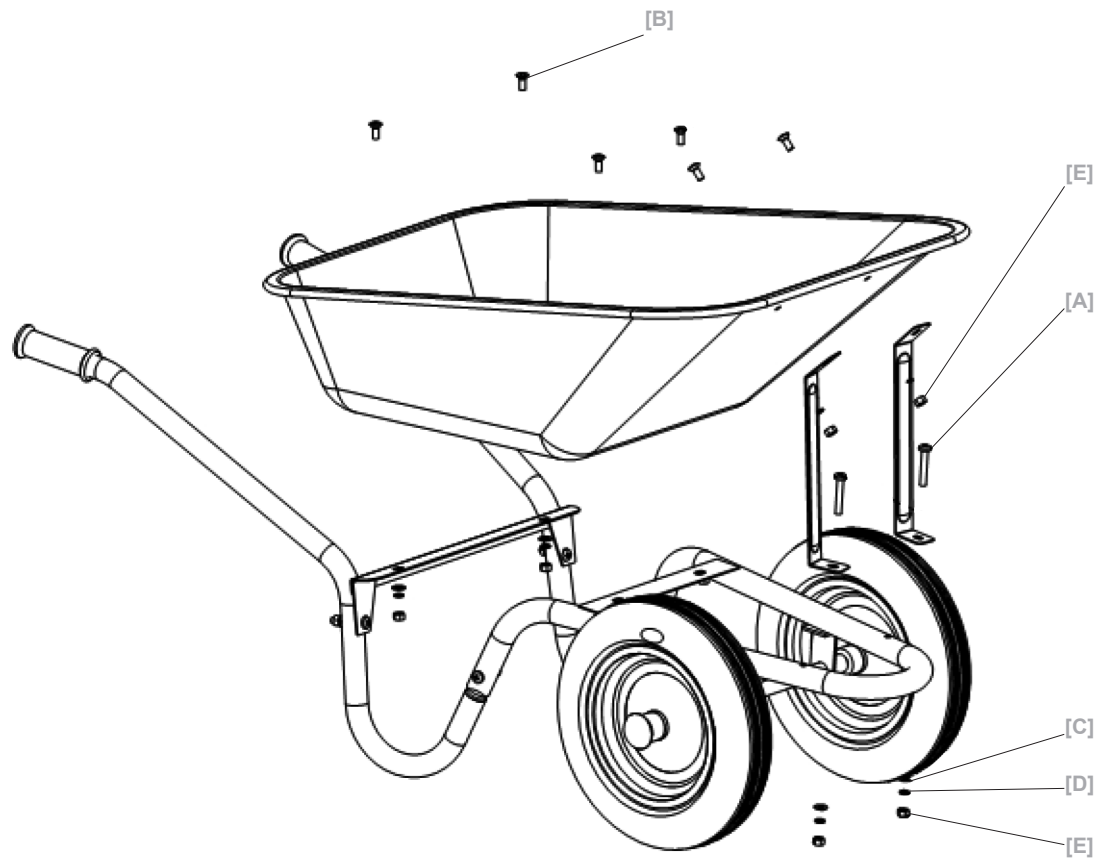
[E] x8

[B] x6

[A] x2

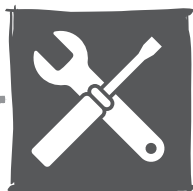


[01] x1





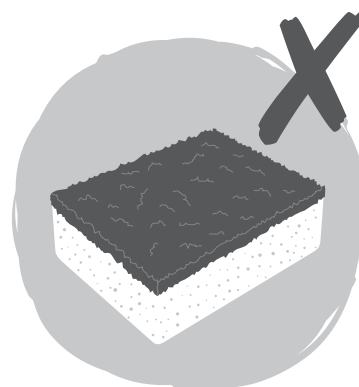
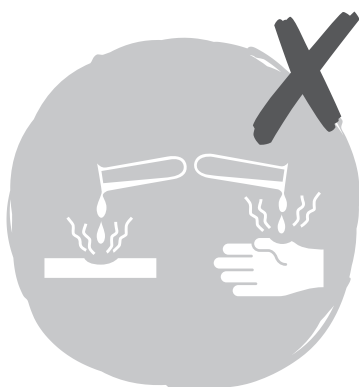
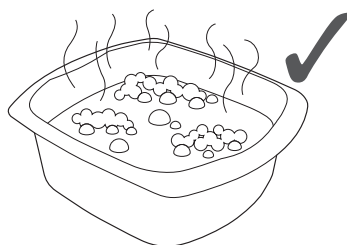
+



EN Care & maintenance
 PL Pielęgnacja i konserwacja
 RUС Уход и обслуживание
 ES Cuidados y Mantenimiento
 TR Bakım ve Onarım

FR Entretien et maintenance
 DE Pflege und Wartung
 RO Îngrijire și întreținere
 PT Cuidados e manutenção

01



02



EN Lubricate the wheels with a light lubrication oil periodically. Only replace wheel with equivalent specification.

FR Lubrifiez régulièrement les roues avec une huile lubrifiante légère. Remplacez une roue exclusivement par une roue de spécifications identiques.

PL Okresowo należy smarować koła lekkim olejem smarowym. Koło wymieniać tylko na koło o równoważnej specyfikacji.

DE Schmieren Sie die Räder regelmäßig mit einem leichten Schmieröl. Ersetzen Sie die Räder nur gegen Räder mit gleichwertigen Spezifikationen.

RUS Периодически смазывайте колеса легким смазочным маслом. Для замены используйте только колеса с аналогичными характеристиками.

RO Periodic, lubrificați roțile cu un ulei slab de lubrifiere. Înlocuiți roata cu un model cu specificații echivalente.

ES Lubrique las ruedas periódicamente con un aceite lubricante ligero. Cambie la rueda solo por una con la especificación equivalente.

PT Lubrifique periodicamente a roda com um óleo de alta lubrificação. Substitua a roda apenas por uma com especificações equivalentes.

TR Periyodik olarak hafif bir yağ ile tekerlekleri yağlayın. Tekerliği sadece eşdeğer özellikteki bir tekerlek ile değiştirin.

**Manufacturer • Fabricant • Producent
Hersteller • Producător • Fabricante:**
Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

EN

Distributor:

B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE
United Kingdom
www.diy.com

SFD Limited, Trade House,
Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT,
United Kingdom
www.screwfix.com

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

Customer Helpline (Freephone)
UK 0800 324 7818 uk@kingfisherservice.com
Eire 1800 932 230 eire@kingfisherservice.com

FR

Distributeur:

Castorama France C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL

Dystrybutor:

Castorama Polska Sp. z o.o. ul.
Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products**

DE

Verteilen:

Screwfix Direct Limited
Mühlheimer Straße 153
63075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

**Besuchen Sie www.kingfisher.com/products
um die Bedienungsanleitungen online
anzusehen**

RUS

Импортер:

ООО "Касторама РУС"
Дербеневская наб., дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

Изготовитель для России:

Циндао Ичунь Метал Мануфактори Компани
Лимитед Линьгань Индастриал Процессинг Зон,
Жинань Сити, Циньдао, Шаньдунь, Китай

**Онлайн-версии руководств по
эксплуатации доступны на странице
www.kingfisher.com/products**

RO

Distribuitor:

SC Bricostore România SA
Calea Giulești 1-3, Sector 6,
București România
www.bricodepot.ro

Praktiker Romania S.A.
Splaiul Independenței, nr 319 L și M,
Cladirea Bruxelles, etaj 1, Sector 6,
RO-060044,
București, România
Tel: +40 021 204 7100
www.praktiker.ro

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**

ES

Distribuidor:

Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-EI Prat
de Llobregat
www.bricodepot.es

**Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products**

PT

Distribuidor:

Brico Depot Portugal SA Rua Castilho,
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**

TR

İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak
için www.kingfisher.com/products adresini
ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş
Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50